

MUSIK VERBINDET KULTUREN

CHOR OHNE GRENZEN

WWW.SEIDWILLKOMMEN.DE

MUSIC CONNECTS PEOPLE

موزيک فرهنگ ها را به هم پيوند مي دهد

Mûzîk çandeyan bi hev re grêdidê

الموسيقا تجمع الناس

UNSERE PROBEN:

17. JANUAR, 31. JANUAR,
14. FEBRUAR, 28. FEBRUAR,
14. MÄRZ, 28. MÄRZ,
11. APRIL, 25. APRIL,
ETC.

19.15

Uhr

7.15 pm

FLÜGELSAAL DER MUSIKSCHULE

VHS
HAUPTSTRAÙE 133
40764 LANGENFELD

LEITUNG:
SUSANNE WAGNER
MOHAMAD MOSTAFA
HAMID YOUSEFI

MUSIK VERBINDET KULTUREN

Der Chor ohne Grenzen – Sänger aus aller Welt.

Gemeinsames Singen verbindet Herzen und Kulturen. Singen tut gut. Unser Repertoire umfasst Lieder aus den vielen Herkunftsländern unserer Teilnehmer (deutsche, arabische, persische und kurdische Lieder). Nach dem Singen gibt es Tee, etwas Gebäck und – vor Allem - viele gute Gespräche.

Egal, woher Du kommst, egal, ob jung oder alt, ob Mann oder Frau - wir freuen uns auf Dich!

Wir treffen uns alle 14 Tage dienstags um 19.15 Uhr in der Musikschule/VHS, Hauptstr. 133 in Langenfeld

Außerdem findet Ihr den „Chor ohne Grenzen“ auf Facebook oder unter www.seidwillkommen.de

The Choir Without Borders (Chor ohne Grenzen) - singers from all around the world.

Singing together connects hearts and cultures. Singing makes you feel good!

Our repertory includes songs from the many different nations our members represent.

After singing, we enjoy tea and snacks and - most importantly - lots of good conversation with one another. It doesn't matter where you're from, whether you're young, old, male or female.

We look forward to welcoming you!

We meet every second Tuesday at 7.15 pm (19:15) in the Flügelsaal Musikschule/VHS in Langenfeld.

You can also find "Chor ohne Grenzen" on Facebook or at: www.seidwillkommen.de

کر بدون مرز_ خوانندگان از سراسر دنیا. با هم خواندن قلب ها و فرهنگ ها را به هم پیوند می دهد. آوازخوانی آرامش می دهد. اعضای مجموعه ما از کشورهای مختلف می باشند. در حال حاضر متاسفانه ما فقط به زبان های آلمانی، عربی و فارسی برنامه اجراء می کنیم. اینگونه ما با هم آشنا می شویم. بعد از اجراء برنامه (آوازخوانی) شما میتوانید از خود با چای و شیرینی پذیرایی کنی. مهم نیست شما از کدام ملیت هستید، مهم نیست پیر یا جوان هستید، مهم نیست آقا یا خانم هستید . ما از دیدار شما خوشحال می شویم

کر بدون مرز هر چهارده روز یکبار روز سه شنبه ساعت 19:15 در مدرسه موسیقی واقع در جاده اصلی 133 لانگینفیلد برگزار می شود. همچنین شما میتوانید ما را در صفحه فیس بوک و یا وب سایت www.seidwillkommen.de پیدا کنید

Bi kurdî: Koma mûzîkê bê sînor - stranbêjin ji hemî cîhanê

Stranê bi hev re dil û çande bi hev dûra girêdidê. Stran bêjin başe. Stranên me ji welatê srtanbêjin me jî hene.

Demê niha da em bi almanî û erebî û farisî û nîzîkda bi kurdî jî strana dibêjin. Bi vê awayê mirov mirov fêhm dikê û nas dikê û rûmet dikê. Biştî stran bêjin çayê û biskuvî heye û mirov dikarê bi kesêndin re bîaxafê .

Xem nakê tu ji kuderê bê. Xem nakê heger tu biçûk bê yan mezin bê. Xem nakê heger tu jin bê yan mêr bê.

Em gelek kêf xweş dibin bi hatinê we.

Koma me her dû hefte roja sêşemê 19:15 cih digirê li Musikschule/VHS, Hauptstr. 133 in Langenfeld

Hûn karin me li FACEBOOK bi vê navê me bibînin : "Chor ohne Grenzen" an: www.seidwillkommen.de



افرقة الغناء بلا حدود -مغنون من كل العالم

الغناء الجماعي يربط القلوب والثقافات وله تأثير جيد على الاخر. ذخيرتنا الغنائية تشمل

أغنيات من البلدان الاصلية العديدة لأعضائنا

نحن نغني بالالمانية والعربية والفارسية والكردية هكذا يتعرف ويفهم بعضنا على بعض

(بعد الغناء يوجد للجميع (شاي وبعض المعجنات وفرصة تبادل الاحاديث مع الآخرين

لايهم من أي بلد أنت ولايهم إن كنت رجل أو امرأة ويسعدنا لقائكم وحضوركم

تقام نشاطات الفرقة كل 14 يوم في يوم الثلاثاء في الساعة 19:15 في قاعة Musikschule/VHS ,Hauptstr133

بالاضافة الى ذلك تجدوننا على صفحة ال Facebook: Chor ohne Grenzen